



Distr.
LIMITED

A/C.3/54/L.99
17 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ

Пункт 111 повестки дня

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ,
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ, ВОЗВРАЩЕНЦЕВ
И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Алжир*: проект резолюции

Помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/126 от 9 декабря 1998 года,

ссылаясь также на положения своей резолюции 2312 (XXII) от 14 декабря 1967 года, в которой она приняла Декларацию о территориальном убежище,

ссылаясь далее на Конвенцию Организации африканского единства 1969 года, регулирующую конкретные аспекты проблем беженцев в Африке¹, и Африканскую хартию прав человека и народов²,

ссылаясь на Хартумскую декларацию и рекомендации Конференции министров Организации африканского единства по вопросам беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, состоявшейся в Хартуме 10-14 декабря 1998 года,

* От имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы африканских государств.

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 1001, No. 14691.

² Там же, vol. 1520, No. 26363.

приветствуя решение CM/Dec.459 (LXX) по вопросу о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, принятое Советом министров Организации африканского единства на его семидесятой очередной сессии, состоявшейся в Алжире 8-10 июля 1999 года,

высоко оценивая первую Конференцию министров Организации африканского единства по правам человека в Африке, состоявшуюся в Грэнд-Бэе, Маврикий, 12-16 апреля 1999 года, и приветствуя то внимание, которое уделено вопросам, касающимся беженцев и перемещенных лиц, в Декларации и Планах действий, принятых на Конференции,

признавая вклад африканских государств в развитие региональных норм в отношении защиты беженцев и возвращенцев, и отмечая с признательностью то, что предоставляющие убежище страны принимают беженцев, руководствуясь гуманитарными соображениями и в духе африканской солидарности и братства,

признавая также необходимость решительного устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения и создания условий, которые способствуют долгосрочному решению проблем беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивая в этой связи, что государствам необходимо содействовать обеспечению мира, стабильности и процветания на всем африканском континенте,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала государств в деле оказания помощи и защиты беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и в необходимости увеличения международным сообществом на основе совместного несения бремени своей материальной, финансовой и технической помощи странам, затронутым проблемой беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц,

признавая с удовлетворением то, что международное сообщество уже оказывает определенную помощь беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам и принимающим странам в Африке,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на все усилия, предпринятые до настоящего времени Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и другими, положение беженцев и перемещенных лиц в Африке, особенно в западноафриканском регионе и районе Великих озер и на Африканском Роге, остается нестабильным,

подчеркивая, что международному сообществу следует оказывать чрезвычайную и другую помощь африканским беженцам на справедливой, недискриминационной основе,

считая, что среди беженцев, возвращенцев и внутренних переселенцев женщины и дети представляют собой большинство населения, затронутого конфликтами, и испытывают на себе основную тяжесть жестокого обращения и других последствий конфликтов,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря³ и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁴;

³ A/54/414.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 12 и добавление (A/54/12 и Add.1).

2. отмечает с озабоченностью, что ухудшающееся социально-экономическое положение, усугубляемое политической нестабильностью, внутренними раздорами, нарушениями прав человека и стихийными бедствиями, приводит к росту числа беженцев и перемещенных лиц в некоторых африканских странах, и по-прежнему выражает особую обеспокоенность по поводу последствий присутствия большого числа беженцев для безопасности, социально-экономического положения и окружающей среды в предоставляющих убежище странах;

3. принимает к сведению празднование в 1999 году годовщины принятия Конвенции Организации африканского единства 1969 года, регулирующей конкретные аспекты проблем беженцев в Африке⁵, призывает африканские государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и призывает государства – участники Конвенции подтвердить свою приверженность ее идеалам и уважать и соблюдать ее положения;

4. принимает также к сведению празднование в 1999 году пятидесятой годовщины подписания Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁵ и с учетом того, что вооруженные конфликты являются одной из главных причин насильственного перемещения населения в Африке, призывает государства и другие стороны в вооруженных конфликтах строго соблюдать букву и дух международного гуманитарного права;

5. отмечает необходимость устранения государствами коренных причин насильственного перемещения населения в Африке и призывает африканские государства, международное сообщество и соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций принять конкретные меры по удовлетворению потребностей беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в защите и помощи и делать щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение их страданий;

6. отмечает также связь, в частности, между нарушениями прав человека, нищетой, стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и вынужденным перемещением населения и призывает удвоить и согласовывать усилия государств в сотрудничестве с Организацией африканского единства в деле поощрения и защиты прав человека для всех и решения этих проблем;

7. призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Африканской комиссией по правам человека и народов в рамках их соответствующих мандатов в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке;

8. отмечает с признательностью позитивные результаты всех усилий по посредничеству и урегулированию конфликтов, предпринимаемых африканскими государствами, Организацией африканского единства и субрегиональными организациями, а также создание региональных механизмов предотвращения и урегулирования конфликтов, и настоятельно призывает все соответствующие стороны устранять гуманитарные последствия конфликтов;

9. выражает свою признательность и решительную поддержку тем правительствам африканских стран и местному населению, которые, несмотря на общее ухудшение социально-экономических и экологических условий и чрезмерную нагрузку на национальные ресурсы, продолжают брать на себя, руководствуясь соответствующими принципами предоставления

⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

убежища, дополнительное бремя, которое ложится на них в связи с ростом числа беженцев и перемещенных лиц;

10. выражает свою признательность международному сообществу и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за гуманитарную помощь, которую они продолжают оказывать беженцам и перемещенным лицам и предоставляющим убежище странам;

11. выражает свою озабоченность в связи со случаями, когда основополагающий принцип предоставления убежища ставится под угрозу в результате незаконной высылки, принудительного возвращения или угроз для жизни, личной безопасности, неприкосновенности, достоинства и благополучия беженцев;

12. призывает государства в сотрудничестве с международными организациями в рамках их мандатов принимать все необходимые меры для обеспечения уважения принципов защиты беженцев и, в частности, обеспечения того, чтобы гражданский и гуманитарный характер лагерей беженцев не ставился под угрозу из-за присутствия или деятельности вооруженных элементов;

13. настоятельно призывает государства и всех других участников принимать все необходимые меры для защиты деятельности, связанной с оказанием гуманитарной помощи, предотвращения нападений на национальных и международных гуманитарных сотрудников и их похищения и обеспечивать их охрану и безопасность и просит далее организации и оказывающих помощь сотрудников соблюдать национальные законы и положения стран, в которых они работают;

14. призывает Управление Верховного комиссара по делам беженцев, Организацию африканского единства, субрегиональные организации и все африканские государства совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными и неправительственными организациями и международным сообществом укреплять и активизировать существующие и создавать новые партнерские отношения в поддержку международной системы защиты беженцев;

15. призывает также Управление Верховного комиссара, международное сообщество и другие соответствующие органы активизировать свою поддержку правительствам африканских стран посредством надлежащих мероприятий по созданию потенциала, включая подготовку соответствующих сотрудников, распространение информации о документах и принципах, касающихся беженцев, предоставление финансовых, технических и консультативных услуг в целях ускорения принятия или изменения и осуществления законодательных актов, касающихся беженцев, укрепление системы чрезвычайных мер и расширение возможностей по координации гуманитарной деятельности;

16. подтверждает право на возвращение, а также принцип добровольной репатриации, призывает страны происхождения и предоставляющие убежище страны создавать условия, содействующие добровольной репатриации, и признает, что, хотя добровольная репатриация является предпочтительным вариантом решения, местная интеграция и расселение в третьих странах, при необходимости, также являются практически осуществимыми вариантами урегулирования положения африканских беженцев, которые ввиду сложившихся условий в их соответствующих странах происхождения не могут вернуться домой;

17. отмечает с удовлетворением добровольное возвращение на родину миллионов беженцев после успешных операций по репатриации и реинтеграции, проведенных Управлением Верховного комиссара при сотрудничестве и содействии стран, принимающих беженцев, и стран

происхождения, и надеется на реализацию других программ в целях содействия добровольной репатриации всех беженцев в Африке;

18. вновь подтверждает, что План действий, принятый Региональной конференцией по оказанию помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в районе Великих озер, состоявшейся в Бужумбуре 15–17 февраля 1995 года, который был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/149, по-прежнему представляет собой жизнеспособную основу для решения проблемы беженцев и гуманитарных проблем в этом районе;

19. призывает международное сообщество, действуя в духе солидарности и совместного несения бремени, положительно откликнуться на просьбы африканских беженцев относительно расселения в третьих странах и отмечает с удовлетворением, что некоторые африканские страны предложили места для расселения беженцев;

20. приветствует программы, осуществляемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев совместно с правительствами принимающих стран, Организацией Объединенных Наций, неправительственными организациями и международным сообществом по устранению экологических последствий потока беженцев;

21. призывает международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления в странах убежища программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление инфраструктуры, на которых сказывается присутствие беженцев;

22. выражает свою озабоченность в связи с длительным пребыванием беженцев в некоторых африканских странах и призывает Управление Верховного комиссара постоянно держать в поле зрения в соответствии с предоставленным ему мандатом свои программы в принимающих странах, учитывая возрастающие там потребности;

23. подчеркивает необходимость сбора Управлением Верховного комиссара по делам беженцев на регулярной основе статистической информации о численности беженцев, проживающих вне лагерей беженцев в определенных африканских странах, в целях оценки и удовлетворения потребностей этих беженцев;

24. настоятельно призывает международное сообщество в духе солидарности и совместного несения бремени продолжать щедро финансировать программы беженцев Управления Верховного комиссара и, учитывая значительное увеличение потребностей в рамках программ в Африке, обеспечить, чтобы Африка получала справедливую долю ресурсов, предназначенных для беженцев;

25. просит все правительства, межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц, в том числе нуждающихся в особой защите;

26. призывает государства и Управление Верховного комиссара приложить новые усилия по обеспечению того, чтобы права, потребности и достоинство пожилых беженцев в полной мере уважались, и им были посвящены соответствующие программные мероприятия;

27. выражает серьезную озабоченность по поводу бедственного положения внутренних переселенцев в Африке, призывает государства принять конкретные меры по предотвращению внутреннего переселения и удовлетворить потребности внутренних переселенцев в защите и помощи, принимает к сведению в этой связи руководящие принципы по вопросу о перемещении

лиц внутри страны⁶ и настоятельно призывает международное сообщество под руководством соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций вносить щедрые взносы на национальные проекты и программы, направленные на облегчение страданий внутренних переселенцев;

28. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии всеобъемлющий доклад о положении беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц в Африке, в полной мере отражающий усилия, предпринимаемые странами, предоставляющими убежище, по пункту, озаглавленному "Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы", а также представить устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2000 года.

⁶ E/CN.4/1998/53/Add.2, приложение.